

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 46 (2019)
Heft: 1

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le job de rêve en Suisse de Leslie

educationsuisse conseille sur toutes les questions concernant la thématique de la formation en Suisse. Elle participe aussi au placement des assistant(e)s de langue, comme le montre le cas de Leslie Schmid.

Dans les gymnases et écoles professionnelles suisses, les Native Speakers enrichissent le cours de langue et présentent les aspects culturels de leur pays d'origine. L'agence nationale Movetia, en collaboration avec educationsuisse, s'occupe de placer ces assistant(e)s de langue qui sont en général de jeunes étudiants provenant de l'étranger. Leslie Schmid, Suissesse du Canada, est l'une d'entre eux. Elle travaille depuis septembre 2018 comme assistante de langue à l'école cantonale de Zoug et elle nous parle de ses expériences.

Leslie Schmid, quelles étaient vos motivations à postuler pour le programme?

Dès l'enfance, je savais que je voulais devenir enseignante. J'ai fait mes études en philologie germanique à Ottawa et j'ai acquis le diplôme d'enseignement pour les langues étrangères. Puisque la plupart de ma parenté vit en Suisse, j'ai décidé de postuler ici comme assistante de langue pour l'anglais. Movetia m'a aidé à réaliser mon job de rêve – le travail me plaît beaucoup.

Leslie Schmid soutient les enseignants de la Kantonsschule Zug avec ses compétences linguistiques.



Vous êtes-vous rapidement adaptée à la vie de l'école et à la vie en Suisse?

Oui, je me suis vite intégrée à l'école et je me débrouille bien dans la vie de tous les jours. Les enseignants et les élèves m'ont très bien acceptée. Ici, je me sens à la maison. Le fait que mes parents et mes frères au Canada m'aient parlé en allemand m'a certainement beaucoup aidée.

Y a-t-il des différences spécifiques entre le Canada et la Suisse?

Les différences existent, également dans le système scolaire. En particulier, j'ai noté que les Suisses font moins de «small talk» que nous au Canada. Il me semble aussi plus difficile de trouver des amis en dehors du monde du travail. La vie ici est chère; les coûts de la caisse maladie ont été un vrai choc pour moi. Au Canada, le service de santé est gratuit! Je m'étonne chaque jour du nombre de personnes ici qui fument.

Est-ce difficile de vivre tellement loin de sa famille au Canada?

Parfois oui et parfois pas. Auparavant, ma vaste parenté suisse me manquait. Maintenant, ce sont mes parents et mes frères qui sont restés au Canada qui me manquent. J'ai grandi dans une ferme laitière et quand je passe près d'une ferme ici, ma nostalgie est grande, mais grâce aux nouvelles technologies, je peux appeler brièvement ma famille à tout moment.

Le délai d'inscription comme assistant(e) de langue pour l'année scolaire 2019/2020 est fin mars 2019.

Pour plus d'informations sur le programme «assistance de langue» vous pouvez vous adresser directement à edith.funicello@movetia.ch ou à educationsuisse, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse, tél. +41 (0)31 356 61 04, info@educationsuisse.ch, www.educationsuisse.ch.

IMPRESSUM:
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 45^e année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 418 000 exemplaires, dont 223 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par

an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice.

DIRECTION ÉDITORIALE: Marc Lettau (MUL), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Jürg Müller (JM); Susanne

Wenger (SWE); Simone Flubacher (SF), responsable des «news.admin.ch», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse.
ASSISTANTE DE RÉDACTION: Sandra Krebs
TRADUCTION: CLS Communication AG
DESIGN: Joseph Haas, Zurich
IMPRESSION: Vogt-Schildt Druck AG, 4552 Derendingen.

ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41 31 356 61 10, fax +41 31 356 61 01, PC 30-67 68-9.
E-mail: revue@aso.ch

CLÔTURE DE RÉDACTION DE CETTE ÉDITION: 29.11.2018

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.-/étranger, CHF 50.-). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. www.revue.ch

CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

